

در شرایطی که فاجعه آتش سوزی در حین وقوع بود، پلیس ها هفت تیرهایشان را به سوی غیرقانونی ها نشانه گرفته بودند.

<http://www.volkskrant.nl/binnenland/1130911624599.html>

گزارشگران: Toine Heijmans, Kim van Keken سوم نوامبر 2005

<http://www.prime95.nl/Persian/vk%20pistol.pdf>

مترجم: احمد پوری

آمستردام – درست زمانی که زندان اسخیپهول در آتش می سوخت، پلیس کسانی را که از فاجعه آتش سوزی زنده مانده بودند زیر تیر نگهداشته بود، جایی که هفته پیش یازده نفر در آن حادثه مردند. کسانی که از سلول هایشان نجات یافتند با دستبند در قفس آهنین حبس شدند. جایی که از آن بعنوان فضای تنفس برای زندانیان استفاده می شد.

به شکرانه تلاش یکی از نگهبانان ایمنی، که با ریسک جاننش، از قربانی شدن تعداد بیشتری جلوگیری کرد.

این حرفها را زندانیانیکه از بخش K و J، زنده مانده اند در مصاحبه ای تلفنی با احمد پوری از سازمان پناهندگی پرایم و روزنامه فولکس کرانت بیان کردند.

" ما می خواستیم دیگران را نجات دهیم، ولی حق نداشتیم. آنها هفت تیر خود را کشیده و بسوی ما نشانه رفته بودند. این را موعمن نوری از افغانستان می گوید. او از بخش k (بخشی که آتش سوزی از آنجا شروع شده بود) و سلول شماره هشت نجات یافت. من می شنیدم کمک؛ کمک؛ کمک و یک پلیس می گفت من شلیک خواهم کرد.

محمد ظاهر از الجزایر که در سلول شماره 2 از بخش K محبوس بود، می گوید:

" ما در بخش J بودیم شش یا هفت نفر پلیس وارد شدند، آنها با هفت تیرهای کشیده که بسوی ما نشانه رفته بودند ما را دستبند زدند و در قفسی آهنین حبس کردند. آتش مرتباً نزدیکتر می شد، ما جیغ و فریادهای وحشتناکی را می شنیدیم."

زندانیانی که اکنون در زندان کشتی در روتردام محبوسند، فاجعه آمستردام را به یک آرماگدون از آتش و دود تشبیه می کنند که حتی نگهبانان هم مجبور به فرار بودند. ظاهر می گوید: " یک زن از بخش ایمنی همه تلاشش را بکار برد و درها را باز کرد، ولی او نتوانست از سلول شماره 15 بیشتر برود. او خودش کم مانده بود بمیرد، او یک زن قهرمان بود."

یک مرد از پرسنل آتش نشانی که حدود ساعت شش صبح برای کمک و نجات آسیب دیدگان آمده بود می گوید: " من باور نمی کردم آنچه را که می دیدم، یک فضای کاملاً فاشیستی حاکم بود. مردانی که به سلاحهای سنگین مجهز بودند این افراد خسته و کوفته را که مثل تکه های گوشت بودند، محاصره کرده بودند. آنجا درست مثل گوانتامو بای شده بود."

پلیس فرودگاه قبول کرد که: " دو بار به سوی زندانیان اسلحه کشیده، و تعدادی از زندانیان را دستبند زدیم تا از فرارشان جلوگیری کنیم."

در حادثه آتش سوزی 60 نفر از پلیس مرزی شرکت کرده بودند. آنها زندانیان را از سلولها بیرون آورده و نگهبانی می کردند. آنها به خاطر تنفس از دود حالشان بهم خورده روانه بیمارستان شدند.

زندانیان شدیداً از دست خاتم فردونک وزیر امور بیگانگان و انتگراسیون عصبانی شده اند که در پارلمان می گفت از زندانیان بطرز شایسته ای مراقبت شده. آنها می گفتند که هنوز هم لباس تمیز دریافت نکرده اند و همان لباسهای روز آتش سوزی را بتن دارند. قوانین و رژیم زندان همچنان پا برجاست و سهل گیری در کار نیست. خدمات پزشکی در حد صفر است.

کشیش زندان آقای زانداسترا روز سه شنبه در تلویزیون گفت که زندانیان در حین آتش سوزی با توپها و چوبهای بیلیارد به نگهبانان حمله کردند. یک منبع دیگر هم از درگیری و جنگ با صندلی ها خبر داده است.

کپی و انتشار مقالات سازمان پرایم با ذکر منبع آزاد است.

www.prime95.nl